

**Hotărârea Curții (Camera întâi) din 14 iunie 2012 (cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare formulată de Audiencia Provincial de Barcelona — Spania) — Banco Español de Crédito, SA/Joaquín Calderón Camino**

(Cauza C-618/10) <sup>(1)</sup>

**(Directiva 93/13/CEE — Contracte încheiate cu consumatorii — Clauză abuzivă privind dobânda moratorie — Procedură de somație de plată — Competența instanței naționale)**

(2012/C 227/06)

Limba de procedură: spaniola

**Instanța de trimitere**

Audiencia Provincial de Barcelona

**Părțile din acțiunea principală**

Reclamantă: Banco Español de Crédito, SA

Pârât: Joaquín Calderón Camino

**Obiectul**

Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare — Audiencia Provincial de Barcelona — Interpretarea articolului 6 alineatul (1) din Directiva 93/13/CEE a Consiliului din 5 aprilie 1993 privind clauzele abuzive în contractele încheiate cu consumatorii (JO L 95, p. 29, Ediție specială, 15/vol. 2, p. 273), a articolului 11 alineatul (2) din Directiva 2005/29/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 11 mai 2005 privind practicile comerciale neloiale ale întreprinderilor de pe piața internă față de consumatori și de modificare a Directivei 84/450/CEE a Consiliului, a Directivelor 97/7/CE, 98/27/CE și 2002/65/CE ale Parlamentului European și ale Consiliului și a Regulamentului (CE) nr. 2006/2004 al Parlamentului European și al Consiliului (JO L 149, p. 22, Ediție specială, 15/vol. 14, p. 260), a articolului 5, a articolului 6 alineatul (2), a articolelor 7 și 10 din Directiva 2008/48/CE a Parlamentului European și a Comisiei din 23 aprilie 2008 privind contractele de credit pentru consumatori și de abrogare a Directivei 87/102/CEE a Consiliului (JO L 133, p. 66) și a articolului 2 din Directiva 2009/22/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 23 aprilie 2009 privind acțiunile în încetare în ceea ce privește protecția intereselor consumatorilor (JO L 110, p. 30) — Credit pentru consumatori — Rată a dobânzii aplicabile în caz de întârziere a plății — Clauze abuzive — Procedură de somație de plată — Competența instanței naționale

**Dispozitivul**

1. Directiva 93/13/CEE a Consiliului din 5 aprilie 1993 privind clauzele abuzive în contractele încheiate cu consumatorii trebuie interpretată în sensul că se opune unei reglementări a unui stat membru, precum cea în cauză în acțiunea principală, care nu permite instanței sesizate cu o cerere de somație de plată să aprecieze din oficiu, în limine litis sau într-o altă etapă a procedurii, deși dispune de elementele de drept și de fapt necesare în acest scop, caracterul abuziv al unei clauze privind dobânda moratorie cuprinse într-un contract încheiat între un vânzător sau un furnizor și un consumator, în lipsa unei opoziții formulate de acesta din urmă.

2. Articolul 6 alineatul (1) din Directiva 93/13 trebuie interpretat în sensul că se opune unei reglementări a unui stat membru, precum articolul 83 din Decretul legislativ regal 1/2007 de aprobare a formei modificate a Legii generale privind protecția consumatorilor și a utilizatorilor și a altor legi complementare (Real Decreto Legislativo 1/2007 por el que se aprueba el texto refundido de la Ley General para la Defensa de los Consumidores y Usuarios y otras leyes complementarias) din 16 noiembrie 2007, care permite instanței naționale, atunci când constată nulitatea unei clauze abuzive cuprinse într-un contract încheiat între un vânzător sau un furnizor și un consumator, să completeze respectivul contract modificând conținutul acestei clauze.

<sup>(1)</sup> JO C 95, 26.3.2011.

**Hotărârea Curții (Camera a doua) din 14 iunie 2012 (cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare formulată de Cour de cassation — Franța) — Auto 24 SARL/Jaguar Land Rover France SAS**

(Cauza C-158/11) <sup>(1)</sup>

**[Concurență — Articolul 101 TFUE — Sectorul autovehiculelor — Regulamentul (CE) nr. 1400/2002 — Excepție pe categorii — Sistem de distribuție selectivă — Noțiunea „criterii specificate” în cadrul unei distribuții selective cantitative — Refuzul acordării statutului de distribuitor autorizat de vehicule noi — Lipsa criteriilor de selecție cantitative precise, obiective, proporționale și nediscriminatorii]**

(2012/C 227/07)

Limba de procedură: franceza

**Instanța de trimitere**

Cour de cassation

**Părțile din acțiunea principală**

Reclamantă: Auto 24 SARL

Pârâtă: Jaguar Land Rover France SAS

**Obiectul**

Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare — Cour de Cassation — Interpretarea art. 1 punctul 1 lit. (f) din Regulamentul (CE) nr. 1400/2002 al Comisiei din 31 iulie 2002 privind aplicarea articolului 81 alineatul (3) din tratat categoriilor de acorduri verticale și practici concertate în sectorul autovehiculelor (JO L 203, p. 30, Ediție specială, 08/vol. 1, p. 112) — Sistem de distribuție selectivă — Neaprobare ca distribuitor de vehicule noi Land Rover — Noțiunea „criterii definite” în cadrul unei distribuții selective cantitative — Lipsa de criterii de selecție cantitative precise, obiective, proporționale și nediscriminatorii